

Astrophilatelie

Bemannte Raumstationen

太空集邮——载人空间站



Einladung zum Besuch der Sonderausstellung «Astrophilatelie – Bemannte Raumstationen» im Postmuseum Liechtenstein

Seit dem 15. Mai 2020 sind die Museen des Liechtensteinischen Landesmuseums in Vaduz wieder geöffnet. Aufgrund der Massnahmen gegen das Coronavirus können wir zurzeit aber leider keine Vernissagen durchführen. Gerne laden wir Sie zum Besuch der Ausstellung «Astrophilatelie – Bemannte Raumstationen» im Postmuseum Liechtenstein ein. Sie dauert bis zum Sonntag, 22. November 2020.

Invitation to visit the special exhibition «Astrophilately – Manned Space Stations» at the Postal Museum Liechtenstein

On 15 May 2020 the individual museums of the Liechtenstein National Museum in Vaduz reopened to the general public. Due to the measures being taken to combat the spread of the coronavirus, we are currently unable to hold vernissages. However, we cordially invite you to visit the exhibition «Astrophilately – Manned Space Stations» on display at the Postal Museum Liechtenstein until Sunday, 22 November 2020.

邀请到列支敦士登邮政博物馆参加 “太空集邮——载人空间站” 特别展

2020年5月15日起，位于瓦杜茨的列支敦士登国家博物馆展馆重新开放。但由于抗击新冠病毒疫情的相关规定，很遗憾我们无法举办开幕式。我们特此邀请您到列支敦士登邮政博物馆参加“太空集邮——载人空间站”特别展。该展览一直开放至2020年11月22日，星期日。

Postmuseum Liechtenstein, Städtle 37, FL-9490 Vaduz, www.postmuseum.li

Wussten Sie, dass bereits seit den 1970er-Jahren Menschen für längere Zeit im Weltraum lebten und forschten? Möglich machen dies Raumstationen. Als erste ihrer Art kreiste 1971 die sowjetische Raumstation Salyut 1 rund 25 Tage um die Erde. Mit der Internationalen Raumstation (ISS) ist heute eine Raumstation in internationaler Kooperation permanent bewohnt. Die Ausstellung «Astrophilatelie – Bemannte Raumstationen» gibt mit Ereignis-Belegen, echt gelaufenen Briefen und Modellen Auskunft über Geschichte und Bedeutung sowie Aufbau, Versorgung und Betrieb dieser faszinierenden Raumflugkörper. Die Ausstellung findet in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft der Weltall-Philatelisten im Postmuseum statt.

Did you know that in the 1970s humans spent long periods of time living in space carrying out research? This was possible thanks to space stations. The first space station was the Soviet Salyut 1, which orbited the Earth for around 25 days in 1971. Today, the International Space Station (ISS) is permanently inhabited by astronauts of different nationalities. The exhibition «Astrophilately – Manned Space Stations» uses original documents, real used letters and models to showcase both the history, significance and design of these fascinating spacecraft as well as how they are supplied and operated. This exhibition at the Postal Museum Liechtenstein has been created in cooperation with the Society of space philatelists.

您可知道，早从上世纪70年代起人类就已经在太空中生活和做研究较长时间了？是空间站让这成为可能。首个空间站是1971年围绕地球转了25天的苏联萨律1号空间站。随着国际空间站的发展，如今建成了一个可以永久居住的国际合作空间站。“太空集邮——载人空间站”展通过事件资料、真实来往过的信件，以及模型展示了这个魅力十足的宇宙飞行体的历史、意义、制造、供给和运行。该展览在邮政博物馆中与宇宙集邮协会合作展出。



Liechtensteinisches LandesMuseum